

Súd: Okresný súd Košice okolie
Spisová značka: 12C/174/2019
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7519205899
Dátum vydania rozhodnutia: 02. 03. 2022
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Danica Hovančáková
ECLI: ECLI:SK:OSKE3:2022:7519205899.12

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Košice - okolie sudkyňou JUDr. Danicou Hovančákovou v spore žalobcu Z. P., B.. X.X.XXXX, X. W. XX, L. proti žalovanej J. V., B.. XX.X.XXXX, X. W. XX, L., o náhradu škody a nemajetkovej ujmy takto

rozhodol:

- I. Žalovaná je povinná zaplatiť žalobcovi sumu 479,84 eura a to do 3 dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.
- II. V prevyšujúcom rozsahu žalobu v časti o náhradu škody z a m i e t a.
- III. Žalobu v časti o náhradu nemajetkovej ujmy z a m i e t a.
- IV. Náhradu trov konania v časti o náhradu škody žiadnej zo strán sporu n e p r i z n á v a.
- V. Žalovanej náhradu trov konania o náhradu nemajetkovej ujmy n e p r i z n á v a.

odôvodnenie:

1. Žalobca sa žalobou doručenou Okresnému súdu Košice - okolie (ďalej len „súd“) dňa 13.9.2019 v znení jej písomného doplnenia doručeného súdu dňa 10.2.2020 domáhal od žalovanej zaplata sumy 611,30 eura titulom náhrady škody, sumy 388,70 eura titulom náhrady trov súdneho konania a sumy 4.000,- eur titulom náhrady nemajetkovej ujmy. Žalobu odôvodnil tým, že žalovaná bola rozsudkom Okresného súdu Košice - okolie zo dňa 4.7.2016 sp.zn. 3T/114/2014 uznaná v bode 6 tohto rozsudku vinnou zo spáchania zločinu podvodu podľa § 221 ods. 1, ods. 3 písm. a/ a c/ Trestného zákona na tom skutkovom základe, že uviedla do omylu poškodeného Z. P. (žalobcu) tým spôsobom, že poškodený dňa 17.4.2011 uzatvoril so spoločnosťou Provident Financial s.r.o. úverovú zmluvu č. 47375879 na sumu 1.000,- eur, dňa 15.7.2011 úverovú zmluvu č. 474849145 na sumu 800,-eur a dňa 12.10.2011 úverovú zmluvu č. 474849222 na sumu 500,- eur, ktoré za spoločnosť Provident Financial s.r.o. uzatvorila žalovaná ako ich obchodná zástupkyňa, kde peniaze z uvedených zmlúv si žalovaná na základe ústnej dohody ponechala pre seba s tým, že sa zaviazala splácať jednotlivé splátky až do ich zaplata, čo sa však nestalo a k dnešnému dňu na uvedených zmluvách nezaplatila 1.413,16 eur, ktorú od poškodeného vymáha spoločnosť Provident Financial s.r.o.. Uviedol, že žalovaná vyplatila na úverových zmluvách z celkovej sumy úverov t.j. zo sumy 3.083,41 eura celkovú čiastku 1.059,- eur (61 splátok). Žalovaná nevyplatila sumu 611,05 eur, ktorú sumu poškodený (žalobca) vyplatil vkladom na účet Providentu Financial s.r.o. manželkou poškodeného J. P.. Uviedol, že dňa 13.3.2014 inicioval konanie o zrušenie predmetných úverových zmlúv voči spoločnosti Provident Financial s.r.o., ktoré konanie sa viedlo na Okresnom súde Košice - okolie pod sp.zn. 16C/97/2014, ktoré sa skončilo zastavením konania pre späťvzatie žaloby z dôvodu mimosúdnej dohody žalobcu s uvedenou spoločnosťou. V tejto súvislosti si žalobca uplatnil aj náhradu škody v podobe trov tohto súdneho konania, ktoré vyčíslil sumou 388,70 eur. Za duševnú ujmu, zneužitie mena žalobcu k falšovaniu podpisov na výpisoch bankových prevodov, žalobca od žalovanej požadoval aj náhradu nemajetkovej ujmy za poškodenie jeho osobnostných práv v celkovej výške 4.000,- eur. Na preukázanie skutkových tvrdení žalobca predložil rozsudok Okresného súdu Košice - okolie zo dňa 4.7.2016 sp.zn. 3T/114/2014, návrh Okresnej prokuratúry Košice II zo

dňa 14.10.2013 3Pv 25/13 - dohoda o vine a treste, Uznesenie Okresného súdu Košice - okolie zo dňa 7.3.2017, č.k. 16C/97/2014-57, Zmluvy o spotrebiteľských úveroch a potvrdenie o úveroch zo dňa 17.4.2011, zo dňa 15.7.2011 a zo dňa 12.10.2011, výpisy hotovostných vkladov na účet vedený vo VÚB, a.s..

2. K žalobe sa vyjadrila žalovaná, ktorá s podanou žalobou nesúhlasila. Nepoprela, že ako obchodná zástupkyňa spoločnosti Provident Financial s.r.o. sprostredkovala uzatvorenie 3 úverových zmlúv so žalobcom dňa 17.4.2011, 15.7.2011 a 12.10.2011, avšak uviedla, že úvery, z ktorých peňažné prostriedky si ponechala, pravidelne splácala po dohode so žalobcom a jeho manželkou p. J. P.. Uviedla, že ako obchodná zástupkyňa mala možnosť vykonávať platby jednotlivých splátok v hotovosti v banke za klienta, s tým, že výpisy z prevedených vkladov ako doklad vždy odovzdávala klientovi, pričom tak tomu bolo aj v prípade žalobcu. Uviedla, že pri vklade musela predložiť svoj občiansky preukaz a číslo pôžičky ako variabilný symbol, teda nie meno klienta, za ktorého bol vklad uskutočňovaný. Uviedla, že takto to robila pravidelne, s tým, že originál vkladového lístka ostával v banke a kópiu odovzdávala klientom. Takýmto spôsobom za ňu dňa 18.5.2011 a 29.8.2011 urobila vklad aj jej nevesta - Š. V., z ktorého dôvodu je jej meno uvedené na vkladovom lístku. Uviedla ďalej, že jednotlivé splátky vkladala v hotovosti na účet spoločnosti Provident Financial s.r.o. aj manželka žalobcu, avšak boli to jej finančné prostriedky, ktoré jej za týmto účelom odovzdávala. Trvala na tom, že svoje podlžnosti voči spoločnosti Provident Financial s.r.o. pravidelne splácala. V tejto súvislosti poukázala na to, že je pravdou, že bola odsúdená a prijala dohodu o vine a treste, žalobcu však nepodviedla, neuviedla ho do omylu, pôžičky nerealizovala bez vedomia, súhlasu a podpisu žalobcu a žalobca urobil aj vyhlásenie po vykonaní auditu spoločnosti Provident Financial s.r.o., že pôžičky sú jeho, pre jeho potrebu, čo potvrdil svojim podpisom. Poukázala tiež na konanie vedené Okresným súdom Košice - okolie, ktoré bolo zastavené z dôvodu späťvzatia žaloby na základe dohody medzi žalobcom a spoločnosťou Provident Financial s.r.o. o nevymáhaní dlžnej sumy od žalobcu.

3. V replike žalobca okrem výhrad, ktoré uviedol k skutočnostiam uvedeným žalovanou bez relevancie k predmetu konania, zotrval na svojom návrhu voči žalovanej s tým, že sumu náhrady škody spočívajúcu v trovách súdneho konania (bez bližšej špecifikácie) vyčíslil sumou 400,- eur.

4. Súd vykonal dokazovanie oboznámením listinných dôkazov, vypočítaním strán sporu, ostatným spisovým materiálom, ktorý je súčasťou súdneho spisu a zistil tento skutkový stav:

5. Žalobca dňa 17.4.2011 uzatvoril so spoločnosťou Provident Financial s.r.o., v zastúpení obchodnou zástupkyňou - žalovanou zmluvu o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXXXX, na základe ktorej bol žalobcovi poskytnutý úver vo výške 1.000,- eur, pričom žalobca sa v zmluve zaviazal úver vrátiť a zaplatiť celkové náklady spojené s úverom spolu vo výške 1.344,98 eur v pravidelných 60-tich týždenných splátkach od uzavretia zmluvy, pričom výška každej splátky dlžnej sumy od prvej po predposlednú bola určená vo výške 22,42 eur a výška poslednej splátky vo výške 22,20 eur. Dňa 15.7.2011 žalobca uzatvoril so spoločnosťou Provident Financial s.r.o., v zastúpení obchodnou zástupkyňou - žalovanou ďalšiu zmluvu o spotrebiteľskom úvere č. 474849145, na základe ktorej bol žalobcovi poskytnutý úver vo výške 800,- eur, pričom žalobca sa v zmluve zaviazal úver vrátiť a zaplatiť celkové náklady spojené s úverom spolu vo výške 1.075,98 eur v pravidelných 60-tich týždenných splátkach od uzavretia zmluvy, pričom výška každej splátky dlžnej sumy od prvej po predposlednú bola určená vo výške 17,94 eur a výška poslednej splátky vo výške 17,32 eur. V poradí tretiu zmluvu o spotrebiteľskom úvere žalobca uzatvoril so spoločnosťou Provident Financial s.r.o., v zastúpení obchodnou zástupkyňou - žalovanou dňa 12.10.2011 pod č. 473758679, na základe ktorej bol žalobcovi poskytnutý úver vo výške 500,- eur. V zmluve sa zaviazal úver vrátiť a zaplatiť celkové náklady spojené s úverom spolu vo výške 672,49 eur v pravidelných 60-tich týždenných splátkach od uzavretia zmluvy, kde výška každej splátky dlžnej sumy od prvej po predposlednú bola určená vo výške 11,21 eur a výška poslednej splátky vo výške 11,10 eur.

6. Z rozsudku Okresného súdu Košice - okolie zo dňa 4.7.2016 sp.zn. 3T/114/2014 právoplatného dňa 7.7.2016 mal súd preukázané, že žalovaná bola uznaná vinnou za skutok uvedený v bode C/6 rozsudku, že uviedla do omylu poškodeného Z. P. (žalobcu) tým spôsobom, že poškodený dňa 14.4.2011 uzatvoril so spoločnosťou Provident Financial s.r.o. úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXX na sumu 800 eur, a dňa 12.10.2011 úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXX na sumu 500,- eur, ktoré za spoločnosť Provident Financial s.r.o. uzatvorila žalovaná ako ich obchodná zástupkyňa, kde peniaze z uvedených zmlúv si žalovaná na základe ústnej dohody ponechala pre seba s tým, že sa zaviazala splácať jednotlivé splátky až do ich zaplatenia, čo sa však nestalo a k dnešnému dňu na uvedených zmluvách nezaplatila sumu 1.413,16 eur, čím takto svojím konaním uviedla poškodeného Zoltána Vargu do omylu o otázke splácania úverov a obohatila sa na škodu cudzieho majetku, ktorú od poškodeného vymáha spoločnosť Provident Financial s.r.o. v sume 1.413,36 eur. Žalovaná teda na škodu cudzieho majetku seba obohatila tým, že iného

uviedla do omylu, spôsobilá na cudzom majetku značnú škodu, čím spáchala zločin podvodu podľa § 221 ods. 1, ods. 3 písm. a/, písm. c/ Trestného zákona.

7. Z uznesenia Okresného súdu Košice - okolie sp.zn. 16C/97/2014 zo dňa 7.3.2017 mal súd preukázané vedené konanie iniciované žalobcom proti spoločnosti Provident Financial s.r.o. ako žalovanej, ktoré bolo predmetným uznesením zastavené z dôvodu späťvzatia žaloby žalobcom, kde ako dôvod späťvzatia žaloby žalobca uviedol mimosúdnu dohodu so žalovanou spoločnosťou.

8. Podľa potvrdenia výpisu z vkladu v hotovosti na účet vedený v peňažnom ústave Všeobecná úverová banka, a.s. bol 20.4.2011 uskutočnený vklad vo výške 90,-eur variabilný symbol (VS: 473758679), 9.6.2011 vklad vo výške 23,- eur (VS: 473758679), 11.8.2011 vklad vo výške 23,- eur (VS: 473758679), 19.8.2011 vklad vo výške 23,- eur (VS: 473758679), dňa 25.8.2011 vklad vo výške 23,- eur (VS: 473758679), 9.9.2011 vklad vo výške 23,- eur (VS: 473758679), 13.10.2011 vklad vo výške 23,- eur (VS: 473758679), 13.10.2011 vklad vo výške 18,- eur (VS: 474849145), 10.11.2011 vklad vo výške 23,- eur (VS: 473758679), 10.11.2011 vklad vo výške 12,- eur (VS: 474849222), dňa 10.11.2011 vklad vo výške 18,- eur (VS: 474849145), 16.1.2012 vklad vo výške 17,94 eur (VS: 474849145), dňa 16.1.2012 vklad vo výške 11,10 eur (VS: 474849222), 16.1.2012 vklad vo výške 22,42 eur (VS: 473758679), 30.1.2012 vklad vo výške 22,42 eur (VS: 473758679), dňa 25.1.2012 vklad vo výške 11,10 eur (VS: 474849222), 9.2.2012 vklad vo výške 17,94 eur (VS: 474849145), 22.3.2012 vklad vo výške 11,10 eur (VS: 474849222), 24.4.2012 vklad vo výške 11,10 eur (VS: 474849222), 10.5.2012 vklad vo výške 22,42 eur (VS: 473758679), 8.8.2012 vklad vo výške 11,10 eur (VS: 474849222), 20.9.2012 vklad vo výške 11,10 eur (VS: 474849222), 20.11.2012 vklad vo výške 11,10 eur (VS: 474849222). Pri všetkých vyššie uvedených vkladoch v celkovej výške 479,84 eur je ako vkladateľ uvedená J. P..

9. Podľa potvrdení o vkladoch v hotovosti predložených žalobcom zo dňa 21.10.2010 vo výške 12,- eur, zo dňa 4.11.2011 vo výške 12,- eur, zo dňa 27.10.2011 vo výške 12,- eur, zo dňa 29.9.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 29.9.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 23.9.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 23.9.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 16.9.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 25.5.2011 vo výške 23, eur, zo dňa 7.3.2012 vo výške 23,- eur, zo dňa 7.3.2012 vo výške 18,- eur, zo dňa 7.3.2012 vo výške 12,- eur, zo dňa 14.6.2012 vo výške 23,- eur, zo dňa 16.4.2012 vo výške 12,- eur, zo dňa 29.10.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 29.10.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 21.7.2011 vo výške 41 eur, zo dňa 21.11.2011 vo výške 12,- eur, zo dňa 29.11.2011 vo výške 12,- eur, zo dňa 3.12.2011 vo výške 12,- eur, zo dňa 8.12.2011 vo výške 12,- eur, zo dňa 15.12.2011 vo výške 12,- eur, zo dňa 22.12.2011 vo výške 12,- eur, zo dňa 2.1.2012 vo výške 12,- eur, zo dňa 16.2.2012 vo výške 12,- eur, zo dňa 26.2.2012 vo výške 12,- eur, zo dňa 21.7.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 29.7.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 5.8.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 10.8.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 17.8.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 6.10.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 4.11.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 21.11.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 29.11.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 3.12.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 8.12.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 15.12.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 22.12.2011 vo výške 18,- eur, zo dňa 16.2.2012 vo výške 18,- eur, zo dňa 26.2.2012 vo výške 18,- eur, zo dňa 2.6.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 8.3.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 14.6.2011 vo výške 23,- eur, , zo dňa 30.6.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 6.7.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 5.8.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 26.8.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 6.10.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 4.11.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 21.11.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 29.11.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 3.12.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 8.12.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 15.12.2011 vo výške 23,- eur, zo dňa 22.12.2011 vo výške 23,- eur, pri ktorých vkladoch je uvedené meno vkladateľa J. V. a pri vkladoch zo dňa 18.5.2021 vo výške 23,- eur a zo dňa 29.8.2011 vo výške 18,- eur je uvedené meno vkladateľa Š. V..

10. Na pojednávaní vzhľadom na nezrovnalosti ohľadne výšky uplatňovaného nároku, bol žalobca súdom vyzvaný, aby jednoznačne špecifikoval uplatňovaný nárok, kde v tejto súvislosti žalobca uviedol, že si v tomto konaní uplatňuje titulom náhrady škody sumu 611,30 eur, ktorú predstavuje suma, ktorú na účet vo VÚB a.s. v prospech splátok jednotlivých úverov od spoločnosti Provident Financial, s.r.o., osobne vkladala na účet jeho manželka J. P., čo preukazuje potvrdeniami o vkladoch v hotovosti. Vo vzťahu k uplatňovanému nároku na náhradu trov konania, žalobca uviedol, že sa jedná o náhradu trov konania, ktoré mu vznikli v súvislosti s konaním vedeným proti spoločnosti Provident Financial s.r.o., výšku ktorých ustálil na sumu 400,- eur, pričom ale zároveň uviedol, že nedisponuje žiadnym dôkazom preukazujúcim tento nárok. K uplatňovanému nároku titulom náhrady nemajetkovej ujmy uviedol, že si uplatňuje sumu 4.000,- eur, čo odôvodnil zásahom do jeho osobnostných práv zo strany žalovanej spôsobeným vyhrážkami, poškodením jeho mena tým, že žalovaná zobrala za neho úvery a následne bol vedený na čiernej listine ako neplatič, a falšovaním jeho podpisu na výpise vkladov v banke, keď na niektorých výpisoch je uvedené meno žalobcu, pričom uviedol, že on v banke nikdy nebol. V celkových súvislostiach uviedol, že dôvodom podania žaloby boli vyhrážky zo strany žalovanej v tom zmysle, že ho

žalovaná dá zlikvidovať. Konkrétne poukázal na situáciu, keď ho žalovaná mala čakať o 4.00 hod. ráno, keď šiel do práce, kedy sa mu osobne vyhrážala zlikvidovaním. Uviedol, že prvú pôžičku podpísal síce dobrovoľne, ale nátlak zo strany žalovanej spočíval v tom, že keď žalovaná prišla za ním, aby podpísal druhú pôžičku, mal obavu, že keď ju nepodpíše, že žalovaná môže prestať splácať prvú pôžičku a tak to bolo aj s treťou pôžičkou. Uviedol, že protiprávne konanie žalovanej sa prejavilo v jeho osobnom živote tak, že mali v dôsledku tejto skutočnosti hádky doma s manželkou, že takúto osobu priviedla, ktorá ho donútila podpísať pôžičky.

11. Žalovaná na pojednávaní uviedla, že nepopiera, že sprostredkovala uzavretie zmlúv žalobcu so spoločnosťou Provident Financial, s.r.o., v ktorej bola obchodnou zástupkyňou, uviedla však, že žalobcovi nenanútila pôžičky, ale ich uzavretie bolo výsledkom dohody s manželkou žalobcu, p. J. P., ktorá navrhla, aby žalobcu o to požiadala a manželka žalobcu si z toho zobrala províziu. Uviedla, že peniaze z poskytnutých úverov si nechala, avšak jednotlivé splátky úverov splácala, teda žalobca bol vedený v spoločnosti Provident Financial s.r.o. ako 100% - tný klient. Uviedla, že nikdy v živote ráno o štvrtéj a ani inokedy žiadne vyhrážky neuplatňovala voči žalobcovi, ani voči jeho manželke. K vkladom do VÚB, ktoré boli vkladané pani J. P., uviedla, že to prebiehalo takým spôsobom, že pani P., s ktorou boli kamarátky, zakaždým dala takú sumu, ktorá zodpovedala týždennej splátke, ktorá mala byť zaplatená a pani P. túto sumu prevzala, následne v banke v hotovosti vložila túto sumu a to sa zakaždým opakovalo, ale boli to finančné prostriedky žalovanej, ktoré p.P. za týmto účelom odovzdávala. Zároveň dodala, že potvrdenie o prevzatí finančných prostriedkov od p. P. nežiadala, pretože to nepovažovala za potrebné, keďže boli v tom čase kamarátky. K uplatňovanému nároku žalobcu na náhradu nemajetkovej ujmy za psychický nátlak, za vyhrážky, za falšovanie jeho mena uviedla, že k žiadnemu psychickému nátlaku z jej strany voči žalobcovi nedošlo, pretože žalobca podpísal predmetné zmluvy slobodne, dobrovoľne, z jej strany neboli žiadne vyhrážky. Uviedla, že vklady realizovala tak, že vkladala na účet spoločnosti Provident Financial s.r.o. peniaze v prospech uvedených zmlúv, po predložení preukazu totožnosti, podpisovala sa ona sama, pričom banka jej vystavila vždy aj kópiu potvrdenia o vklade, ktoré potom odovzdávala svojim klientom, pričom pripustila, že na niektorých potvrdeniach mohla uviesť meno klienta (v tomto prípade žalobcu), keď mu tieto kópie potvrdenia odovzdávala, aby mala prehľad o tom, o ktorého klienta sa jedná. V súvislosti s uvedeným vyslovila, že nijakým spôsobom nefalšovala meno žalobcu.

12. Podľa § 420 ods. 1 Občianskeho zákonníka každý zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil porušením právnej povinnosti.

13. Podľa § 442 ods. 1 Občianskeho zákonníka uhrádza sa skutočná škoda a to, čo poškodenému ušlo (ušlý zisk).

14. Podľa § 193 CSP súd je viazaný rozhodnutím ústavného súdu o tom, či určitý právny predpis nie je v súlade s Ústavou Slovenskej republiky, ústavným zákonom alebo medzinárodnou zmluvou, ktorou je Slovenská republika viazaná. Súd je tiež viazaný rozhodnutím ústavného súdu alebo Európskeho súdu pre ľudské práva, ktoré sa týkajú základných ľudských práv a slobôd. Ďalej je súd viazaný rozhodnutím príslušných orgánov o tom, že bol spáchaný trestný čin, priestupok alebo iný správny delikt postihuteľný podľa osobitného predpisu, a o tom, kto ich spáchal, ako aj rozhodnutím o osobnom stave, vzniku alebo zániku spoločnosti.

15. Žalobca žalobu založil na tvrdení, že zo strany žalovanej došlo vo vzťahu k nemu k spáchaniu zločinu podvodu na tom skutkovom základe, že ho žalovaná uviedla do omylu tým spôsobom, že žalobca so spoločnosťou Provident Financial s.r.o. uzatvoril 3 úverové zmluvy, ktoré za uvedenú spoločnosť uzatvorila žalovaná ako jej obchodná zástupkyňa, kde peniaze z uvedených zmlúv si žalovaná ponechala pre seba a zaviazala sa uhrádzať jednotlivé splátky až do ich zaplatenia, čo sa však nestalo a svojim konaním uviedla žalobcu ako poškodeného do omylu v otázke splácania úverov a obohatila sa na škodu cudzieho majetku. Takto v priamej súvislosti s protiprávnym konaním žalovanej mu vznikla škoda, ktorej výšku vyčíslil sumou 611,30 eura predstavujúcou sumár úhrad splátok, ktoré v prospech predmetných úverových zmlúv vložil na účet spoločnosti Provident Financial s.r.o. priamym vkladom v hotovosti prostredníctvom svojej manželky. Zároveň mu škoda vznikla aj v priamej súvislosti s tým, že proti spoločnosti Provident Financial s.r.o. inicioval súdne konanie o zrušenie predmetných úverových zmlúv, v ktorom mu vznikli trovy, výšku ktorej vyčíslil na sumu 400,- eur.

16. Predpokladom vzniku občianskoprávnej zodpovednosti za škodu je porušenie určitej právnej povinnosti protiprávnym konaním alebo protiprávnym úkonom a spôsobenie škody inej osobe v jeho dôsledku.

17. Trestný čin je protiprávny čin, ktorého znaky (tzv. znaky skutkovej podstaty) sú uvedené v Trestnom zákone, a to jednak v osobitnej časti, ako aj vo všeobecnej časti, pričom tvoria nerozlučnú jednotu (zákon č. 300/2005 Z.z. Trestný zákon). Skutková podstata trestného činu obsahuje štyri základné kvalifikačné znaky, a to a) subjekt - páchatel'a, b) subjektívnu stránku - zavinenie vo forme úmyslu alebo neobstarlivosť,

c) objekt - záujem chránený Trestným zákonom a d) objektívnu stránku - konanie páchatel'a, resp. opomenutie konania páchatel'om v prípade, keď bol povinný konať.

18. V prípade niektorých trestných činov (napr. podvod, sprenevera a ďalšie) k týmto štyrom základným kvalifikačným znakom povinne pristupujú aj ďalšie kvalifikačné znaky, napr. vznik škodového následku (spôsobenie škody inému), či kvalifikovaná škoda (t.j. minimálna výška škody potrebná na spáchanie trestného činu). Aby bolo možné vo výroku trestného rozsudku ustáliť, že určitá osoba spáchala určitý trestný čin, musia byť preukázateľne splnené všetky znaky skutkovej podstaty daného trestného činu.

19. Civilný súd je v konaní o náhradu škody viazaný výrokom právoplatného odsudzujúceho rozsudku. Výrok odsudzujúceho rozsudku obsahuje právnu časť a skutkovú časť (§ 163 ods. 3 Trestného poriadku). Z výroku o vine treba vždy vychádzať ako z celku a brať do úvahy jeho právnu aj jeho skutkovú časť. Práve skutková časť výroku rieši naplnenie znakov skutkovej podstaty trestného činu konkrétnym konaním páchatel'a (R 22/1979). V prípade, že došlo k spáchaniu trestného činu, ktorého kvalifikačným znakom je vznik škodlivého následku či kvalifikovaná škoda, súčasťou skutkovej časti výroku je aj ustálenie naplnenia predpokladov vzniku zodpovednosti za škodu, určenie kvalifikovanej škody a označenie poškodeného subjektu. Skutková časť výroku odsudzujúceho rozsudku v takomto prípade teda deklaruje nielen zavinené protiprávne konanie páchatel'a - škodcu, ale aj vznik škody a existenciu príčinnej súvislosti medzi protiprávnym konaním a vzniknutou škodou, príp. aj (minimálnu) výšku spôsobenej škody.

20. Zákonným znakom skutkovej podstaty trestného činu podvodu je „spôsobenie škody na cudzom majetku obohatením seba alebo iného uvedením niekoho do omylu alebo využitím niečieho omylu“.

21. Jedným zo skutkov, ktorý bol predmetom rozhodovania v rámci trestného konania vedeného pod sp. zn. 3T/114/2014 bol skutok žalovanej, ktorá svojim konaním uviedla žalobcu ako poškodeného do omylu v otázke splácania úverov a obohatila sa na škodu cudzieho majetku.

22. Ak teda konanie žalovanej naplnilo znaky trestného činu podvodu, činu, za ktorý bola žalovaná právoplatne odsúdená, je súd v civilnom konaní viazaný odsudzujúcim výrokom trestného rozsudku (výrokom o vine).

23. Pokiaľ ide o predpoklady vzniku občianskoprávnej zodpovednosti škodu, tieto sú objektívneho charakteru, dôkazné bremeno ohľadne nich leží na poškodenom, t.j. na žalobcovi.

24. Prvou podmienkou je vznik škody. Ide o ujmu, ktorá nastala v majetkovej sfére poškodeného a ktorá je objektívne vyjadrená v peniazoch. Nahrádza sa jednak skutočná škoda a tiež ušlý zisk. Vznik a rozsah škody musí byť preukázaný poškodeným.

25. Ďalšou podmienkou vzniku zodpovednosti za škodu je príčinná súvislosť medzi protiprávnym konaním (porušením povinnosti) a vzniknutou škodou. Ide o vzťah príčiny a následku, a teda škoda musí vzniknúť ako bezprostredný následok protiprávneho konania škodcu.

26. Poslednou podmienkou vzniku zodpovednosti za škodu je zavinené konanie škodcu. Zavinenie je subjektívnej povahy, pričom občianskoprávna úprava vychádza z prezumpcie zavinenia, teda zavinenie sa predpokladá a škodca musí preukázať, že škodu nezavinil.

27. Všetky tri predpoklady vzniku zodpovednosti žalobca predloženými listinnými dôkazmi preukázal.

28. Žalovaná sa dopustila protiprávneho konania, keď uviedla do omylu žalobcu ako poškodeného tým spôsobom, že žalobca uzatvoril so spoločnosťou Provident Financial s.r.o. 3 úverové zmluvy, ktoré za uvedenú spoločnosť uzatvorila žalovaná ako obchodná zástupkyňa, kde peniaze z uvedených zmlúv si žalovaná ponechala pre seba a zaviazala sa uhrádzať jednotlivé splátky až do ich zaplatenia, čo sa však nestalo a svojim konaním uviedla žalobcu ako poškodeného do omylu v otázke splácania úverov a obohatila sa na škodu cudzieho majetku.

29. Škodou, ktorá v dôsledku protiprávneho konania žalovanej mohla žalobcovi vzniknúť, je podľa § 420 Občianskeho zákonníka škoda skutočná. Skutočná škoda v dôsledku trestného činu podvodu spáchaného žalovanou za okolností v danej veci sa rovná plneniu, ktoré na základe zmluvy o úvere mal dlžník uhradiť veriteľovi a ktoré v okolnostiach danej veci uhradil žalobca na jednotlivých splátkach úveru, hoci sa na ich úhradu zaviazala žalovaná, ktorá si finančné prostriedky z uvedených úverov ponechala. Žalobca si uplatnil takéto plnenie, konkrétne nárok na zaplatenie škody vo výške 611,30 eur, čo v konaní preukazoval potvrdeniami o hotovostných vkladoch v prospech účtu spoločnosti Provident Financial s.r.o. vedeného vo VÚB, a.s. v prospech splátok predmetných úverových zmlúv uskutočnenými manželkou žalobcu J. P., kde pri jednotlivých vkladoch sú ako variabilný symbol uvedené čísla predmetných úverových zmlúv.

30. Vykonaným dokazovaním mal súd preukázané, že žalobný návrh žalobcu o náhradu škody je dôvodný, avšak iba vo výške, v akej žalobca úhradu splátok vykonaných manželkou žalobcu preukázal, t.j. vo výške 479,84 eura, a v tomto rozsahu žalobcovi jeho nárok priznal, majúc za nepreukázanú procesnú obranu žalovanej založenú na tvrdení, že finančné prostriedky, ktoré v hotovosti

manželka žalobcu na účet spoločnosti Provident Financial s.r.o. vkladala, boli jej vlastnými finančnými prostriedkami, keď žalovaná na preukázanie tohto svojho tvrdenia v konaní nepredložila žiaden dôkaz. 31. Pokiaľ ide nárok žalobcu na náhradu škody spočívajúci v náhrade vzniknutých trov súdneho konania iniciovaného žalobcom voči spoločnosti Provident Financial s.r.o. o zrušenie predmetných úverových zmlúv, žalobcom vyčíslený na sumu 400,- eur, súd tento nepovažoval za dôvodný, keď žalobca v konaní preukázal iba vedenie takého konania Okresným súdom Košice - okolie, žalobca však vznik ani rozsah tejto škody žiadnym spôsobom nepreukázal, teda v konaní ohľadne tohto nároku neunesol dôkazné bremeno. V prevyšujúcom rozsahu nárok žalobcu na náhradu škody preto súd ako nepreukázaný a teda nedôvodný zamietol.

32. V tejto súvislosti súd poznamenáva, že povinnosť tvrdenia možno považovať za základný pilier celého sporového konania. Z okruhu tvrdených skutočností žalobca totiž vyvodzuje svoj nárok, ktorý mu má byť súdom priznaný. Tvrdením skutočností žalobca určuje predmet dokazovania, ktorého pravdivosť súd z dôkazov označených žalobcom zisťuje. Žalovaný tvrdením skutočností určuje obsah a medze svojej procesnej obrany. Súd skúma iba relevantnosť žalobcom tvrdených skutočností k nároku formulovanému v petite žaloby, relevantnosť tvrdenej procesnej obrany k petitu žaloby, relevantnosť označených dôkazov k tvrdeným skutočnostiam a hodnotí, či sa označenými dôkazmi tvrdené skutočnosti preukázali.

33. Ďalším nárokom, ktorého sa žalobca v konaní domáhal bol nárok na náhradu nemajetkovej ujmy za zásah do jeho osobnostných práv v priamej súvislosti s protiprávnym konaním žalovanej, ktorý definoval ako spôsobenú mu duševnú ujmu za zneužitie jeho mena k falšovaniu podpisov na výpisoch bankových vkladov, že bol vedený ako neplatič a tiež ujmu spôsobenú mu nátlakom zo strany žalovanej pri uzatváraní predmetných úverových zmlúv.

34. Podľa § 11 Občianskeho zákonníka, fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

35. Podľa § 13 ods. 1 až 3 Občianskeho zákonníka, fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jeho osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby mu bolo dané primerané zadostučinenie. Pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadostučinenie podľa odseku 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby alebo jeho vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch. Výšku náhrady podľa odseku 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

36. Z citovaných zákonných ustanovení §§ 11 a 13 Občianskeho zákonníka vyplýva, že predpokladmi úspešného uplatnenia práva na ochranu osobnosti je skutočnosť, že došlo k neoprávnenému zásahu, a ďalej, že tento zásah bol objektívne spôsobilý privodiť ujmu na právach chránených ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka, pričom musia byť splnené oba tieto predpoklady, aby vznikol právny vzťah, obsahom ktorého je právo fyzickej osoby domáhať sa ochrany a povinnosť subjektu zásahu znášať súdom uloženú sankciu. Pre priznanie finančnej náhrady sa vyžaduje aj vznik nemajetkovej ujmy na osobnosti fyzickej osoby, predstavujúci zníženie jej dôstojnosti alebo vážnosti v spoločnosti v značnej miere a príčinná súvislosť medzi neoprávneným zásahom a vznikom tejto ujmy. Primeranú výšku v takomto prípade určuje súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

37. Občiansky zákonník v ustanovení § 11, podľa ktorého fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy, zabezpečuje každej fyzickej osobe širokú ochranu jej osobnosti bez akýchkoľvek obmedzení. Osobnosť fyzickej osoby môže byť vo všeobecnosti dotknutá buď tak, že sa zasiahne len do jednej, jej súčasť tvoriacej hodnoty (napr. len právo na ochranu mena), alebo tiež tak, že jedným zásahom sa súčasne porušia alebo ohrozia viaceré hodnoty osobnosti fyzickej (napr. právo na česť a dôstojnosť spolu s právom na ochranu súkromia a osobnej slobody). Je potrebné preukázať dopad zásahu na osobné a rodinné pomery subjektu ochrany, pracovné a spoločenské súvislosti, miestne a časové hľadiská zásahu, ako aj na všetky ostatné relevantné skutočnosti, ktorých súhrn tvorí „okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu práva“ (spôsob, forma, prostriedky zásahu, stupeň nepravdivosti a difamie, oblasť sféry života fyzickej osoby, do ktorej sa neoprávnené zasiahlo a pod.).

38. K vzniku občianskoprávných sankcií za nemajetkovú ujmu spôsobenú neoprávneným zásahom do osobnosti fyzickej osoby podľa § 13 Občianskeho zákonníka musia byť splnené nasledujúce hmotnoprávne predpoklady: 1/ existencia zásahu, ktorý je objektívne spôsobilý vyvolať nemajetkovú ujmu spočívajúcu buď v porušení alebo len v ohrození osobnosti fyzickej osoby v jej fyzickej a morálnej

integrite, 2/ neoprávnenosť, resp. protiprávnosť takéhoto zásahu a 3/ existencia príčinnej súvislosti medzi zásahom a jeho neoprávnenosťou.

39. V danom spore sa žalobca domáhal zaplataenia náhrady nemajetkovej ujmy vo výške 4.000,- eur. S poukazom na vykonané dokazovanie súd nepovažoval žalobu žalobcu v tejto časti za dôvodne podanú. Súd skúmal, či boli splnené hmotnoprávne predpoklady s poukazom na § 13 Občianskeho zákonníka, mieru intenzity tvrdeného porušovaného základného práva žalobcu, keď mal za to, že v spore nebol preukázaný neoprávnený zásah do integrity osobnosti žalobcu, najmä jeho občianskej cti a ľudskej dôstojnosti.

40. Pokiaľ zásah do občianskej cti a ľudskej dôstojnosti žalobcu mal spočívať v ujme za falšovanie jeho mena na vkladoch v banke, súd v tejto súvislosti za rozumné a v celkových súvislostiach za logické považoval vysvetlenie podané žalovanou z akých dôvodov na predložených potvrdeniach vkladov v banke sa uvádza meno žalobcu, keď žalovaná uviedla, že pri realizovaní vkladov v hotovosti na účet spoločnosti Provident Financial s.r.o. vždy predložila vlastný preukaz totožnosti, a vlastnoručne sa podpísala, pričom meno žalobcu (ak bolo uvedené) bolo uvedené iba na kópii potvrdenia o vklade, ktoré odovzdala žalobcovi, resp. manželke žalobcu, preto meno žalobcu v styku s bankou uvádzané nikdy nebolo. Odhliadnuc od uvedeného žalobca však bližšie neozrejmil akým spôsobom sa uvedené prejavilo zásahom do jeho občianskej cti a ľudskej dôstojnosti. K ujme majúcej byť spôsobenej nátlakom zo strany žalovanej, žalobca jednoznačne potvrdil iba to, že prvú zmluvu podpísal dobrovoľne, druhú a tretiu z obavy, že predchádzajúce úvery žalovaná nebude splácať. Neozrejmil ani bližšie neuviedol akým spôsobom sa uvedené prejavilo zásahom do jeho integrity a napokon ani skutočnosť, že zo strany žalovanej dochádzalo k osobným vyhrážkam voči nemu v konaní ničím nepreukázal.

41. Teda žalobca, na ktorom dôkazné bremeno spočívalo, v spore dôkazné bremeno neunesol, nepreukázal, že ním tvrdené skutočnosti vyvolali negatívny zásah do jeho osobnostných práv chránených ustanovením § 11 Občianskeho zákonníka. Žalobca žiadnym spôsobom nepreukázal, že by došlo k zníženiu jeho dôstojnosti, či vážnosti v rodine, v spoločnosti, na pracovisku či v mieste bydliska. O tom, že by žalobcovi bola spôsobená závažná ujma, neboli doložené žiadne dôkazy, nebolo navrhované zo strany žalobcu dokazovanie, z ktorého by vyplynulo jeho tvrdenie, že by došlo k zásahu do jeho osobnostných práv.

42. V konaní žalobca nepreukázal žiaden skutkový základ na hodnotenie, či vôbec došlo k zníženiu dôstojnosti a vážnosti žalobcu v spoločnosti, a ak áno, tak v akej miere, preto žalobcovi nevznikol ani nárok pre priznanie finančnej náhrady, z ktorého dôvodu súd žalobu v časti jeho nároku na náhradu nemajetkovej ujmy zamietol.

43. Podľa ust. § 255 ods. 1 a 2 CSP, súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci. Ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadne zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

44. Pri rozhodovaní o nároku na náhradu trov konania bolo potrebné rozhodnúť samostatne o náhrade trov konania vo vzťahu k obom uplatňovaným nárokom žalobcu, t.j. samostatne o nároku na náhradu škody a samostatne vo vzťahu ku konaniu o náhrade nemajetkovej ujmy.

45. V prípade konania v časti o náhradu škody, žalobca si uplatnil nárok na zaplataenie sumy 1.011,30 eur, ktorá pozostávala zo sumy 611,30 eur titulom skutočnej škody (za úhradu splátok) a zo sumy 400,- eur titulom nároku na náhradu trov súdneho konania vedeného žalobcom proti spoločnosti Provident Financial s.r.o..

46. Súd vyhovel žalobe žalobcu o náhradu škody v rozsahu sumy 479,84 eura a žalobu zamietol v rozsahu sumy 531,46 eur. Miera úspechu žalobcu tak predstavuje 47 % a miera úspechu žalovanej predstavuje 53%. Keďže v spore pomer úspechu strán sporu v časti o náhradu škody je približne rovnaký, súd o nároku na náhradu trov konania rozhodol tak, že žiadnej zo strán sporu náhradu trov konania v tejto časti nepriznal.

47. V časti konania o náhradu nemajetkovej ujmy, žalobca si uplatnil nárok na zaplataenie sumy 4.000,- eur. Keďže v tejto časti (o náhradu nemajetkovej ujmy) súd žalobu v celom rozsahu zamietol, žalovanej ako úspešnej strane sporu prináleží nárok na náhradu trov konania. Žalovanej v tejto časti konania však žiadne preukázateľné trovy súdneho konania nevznikli, súd preto žalovanej nárok na náhradu trov konania (o náhradu nemajetkovej ujmy) nepriznal.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku môže podať odvolanie strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané, do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresnom súde Košice - okolie.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania, t.j. ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, podpisu a spisovej značky konania (§ 127 ods. 1, 2 CSP) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne /odvolacie dôvody/ a čoho sa odvolateľ domáha /odvolací návrh/ (§ 363 CSP). Odvolanie musí byť podpísané.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť a odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 364, 365 ods. 3 CSP). Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 365 ods. 1 CSP).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (zákon č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti v znení neskorších predpisov - Exekučný poriadok).